

Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish

88-19 Parsons Boulevard

Jamaica, New York 11432

Telephone: (718) 739-0241 Fax: (718) 739-2753

www.presentationparish.nyc

Presentation jamaica ny@gmail.com

Pastoral Team



Pastor

Rev. Victor Manuel Bolaños

Parochial Vicar

Rev. Angel Luis Medrano

Parish Deacon

Mr. John Solarte

Director of Liturgy

Maria Batres

Dir. of Religious Education & Youth Minister

Mrs. Evelin Herrera

Music Director

Mr. Juan Valencia

In Residence

Msgr. John Vesey

Mass Celebrations

Monday to Friday: 12:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)

Saturdays: 9:00 a.m. (Spanish), 12:15 p.m. (English),
5:30 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)
8:00 p.m. Neo-Catechumenal Way
(Vigil Mass Bilingual)

Sundays: 7:00 a.m. (Spanish); 9:00 a.m. (English),
11:00 a.m. (Spanish); 1:00 p.m. (Spanish)

Celebración de las Misas

De Lunes a Viernes: 12:15pm (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

Sábado: 9:00 a.m. (Español); 12:15 p.m. (Inglés)
5:30 p.m. (Inglés) and 7:00 p.m. (Español)
8:00 p.m. Neo-Catechumenal
(Misa de Vigilia Bilingue)

Domingo: 7:00 a.m. (Español), 9:00 a.m. (Inglés);
11:00 a.m. (Español) 1:00 p.m. (Español)

Confessions

Tuesday and Thursday: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Saturdays: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
4:00 p.m. to 5:00 p.m.

Confesiones:

Martes y Jueves: 11:30 a.m. a 12:00 p.m.
6:00 p.m. a 6:45 p.m.

Sábado: 11:30 a.m. a 12:00 p.m.
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Parish Office Hours

Monday through Saturday: 9:00 a.m. to 8:00 p.m.; Sundays: 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

Horario de la Oficina Parroquial

De Lunes a Sábado: 9:00 a.m. a 8:00 p.m.; Domingo: 9:00 a.m. a 3:00 p.m.



The Spirit of the Lord
is upon me
because the Lord has
annointed me.
He has sent me
to bring glad tidings.

©Religious Graphics, Ltd.

Third Sunday of Advent

December 17, 2023

Blessing of the Sick:

Is celebrated on the First Saturday of each month at the 9:00am Mass in Spanish and at the 12:15pm Mass in English. At other times just ask one of the Priests.

Bendicion de los Enfermos:

Se celebra el Primer Sábado de cada mes en la Misa de 9:00am en Español y en la Misa de 12:15pm en Inglés. Otros días por favor hablar con uno de los Sacerdotes.

Baptism Registration for English and Spanish takes place at the Rectory Office. Please call for more information.

Las inscripciones para los Bautismos en inglés y español son en la Oficina Parroquial. Llame para mas informacion.

Marriages:

Arrangements must be made at least 6 months before the desired date. No arrangements should be made before speaking to the Priest.

Matrimonios:

Arreglos para la boda deben hacerse por lo menos 6 meses antes de la fecha escogida. Antes de comenzar los arreglos, por favor hablar con el Sacerdote.

Religious Education:

88-13 Parsons Blvd. Jamaica, NY 11432.

Telephone: (718) 739-2003

Youth Ministry:

Mrs. Evelin Herrera

Telephone (718) 739-2003 / (929) 389-6516

New Parishioners:

Please come to the Parish office to register and to participate in the Tithing Program. The Parish will not give permission or recommendation letters to anyone who is not registered in the Parish.

Nuevos Feligreses:

Por favor acercarse a la oficina Parroquial para registrarse como miembros de la Parroquia y para participar en el programa del Diezmo. De lo contrario no podremos expedir ningún tipo de cartas de recomendación.

Devotions/Prayer Groups:

O. L. of Miraculous Medal Novena: Every Monday after 12:15pm Mass

Rosary: Monday – Saturday: before 12:15pm Mass

Divine Mercy Chaplet: Monday – Saturday after the 12:15pm Mass

Exposition of the Blessed Sacrament: Fridays from 1:00pm to 6:30pm. Benediction 6:30pm

Legion of Mary: every Saturday at 5:00pm in the Evangelization Center.

Grupos de Oraciones:

Rosario: Lunes a Viernes: a las 6:00pm

Renovación Carismática Maria Auxiliadora: Todos los Viernes a las 7:45pm

Ministerio Juvenil Carismatico: Todos los Lunes a las 7:45pm

Ministerio de Matrimonio Carismatico: Todos los Lunes a las 7:45pm

Jornadistas: Todos los Martes y Viernes a las 8:00pm y todos los Domingos a las 3:00

Legion de Maria: Todos los Jueves a las 5:30pm

Camino Neocatecumenal: NCW1: todos los Martes a las 8:00pm, NCW2y NCW3: todos los Miercoles a las 8:00pm

Cursillo de Cristiandad: Todas Los Sabados a las 4:30 p.m. y Domingos a la 1:00 p.m.

THIRD SUNDAY OF ADVENT



Mass Intentions

Sunday, December 17th

7:00 A.M. People of the Parish

9:00 A.M. † Rosita D' Gama / † Elvira Kim / Mr. Strip Raju Cardoso (Birthday) / Marie Remoned Alcindor (Birthday)

11:00 A.M. † Marco Antonio Coronel Idrobo / † Mariela Elizabeth Bermeo Merchan / † Marco Antonio Coronel / † Luis Mario Coronel Idrobo / † Vicenta Rosales / † Maria Teresa Maita / † Maria Luisa Maita / † Luis Ricardo Coraizaca / † Walter Velásquez Reyes / Daniela González (acción de gracias por el cumpleaños) / Rebeca Argüello Penedo (cumpleaños) / Acción de gracias por las Bendiciones a la familia Toc Garcia / Acción de Gracias al divino Niño, San Juan Bautista, San Miguel y La virgen de Guadalupe por favores recibidos Maria Maita / Acción de Gracias al Sagrado Corazón de Jesús por Maria, Erick Sánchez y Jessica Rodríguez

1:00 P.M. † Concepcion Oliva

Monday, December 18th

Saint Damasus I, Pope

12:15 P.M. † Andrew Martyres

7:00 P.M. † José Campos

Tuesday, December 19th

USA: Our Lady of Guadalupe

12:15 P.M. Eillen Davidson (conversion)

7:00 P.M. † Maria Santos

Wednesday, December 20th

Saint Lucy, Virgin and Martyr

12:15 P.M. Pearl J.V. Paes (good health and prosperity)

7:00 P.M. † Pastor Stevez & Rosalba Corrales

Thursday, December 21st

Saint John of the Cross, Priest and Doctor of the Church

12:15 P.M. Special intention

7:00 P.M. † Maria Hgenia Lizcano de Illidge y Rudy Alejandro Illidge

Friday, December 22nd

12:15 P.M. Special intention

6:30 P.M. *Benediction*

7:00 P.M. † Marbel Bera y Ken Kent

Saturday, December 23rd

9:00 A.M. † Jerry Villalba

12:15 P.M. † Marie Claire Veriquin

5:30 P.M. † Luis M. Nieble

7:00 P.M. Acción de Gracias por el niño Jesús



Next Sunday's Readings

2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16
Rom 16:25-27
Lk 1:26-38



Bread and Wine offered this month in memory of Rosmira Montoya and Ana de Jesus Cardona

Special Prayers / Oraciones Especiales

For those who are sick:

Por los hermanos y hermanas enfermos:



Carol Armstrong, Alexandria Clarke, Daniela Córdova, Sofia de Rodríguez, Evelyn DeFreitas, Novear DeFreitas, Raymond Dhami, Yolanda Flores, Milmo Fuentes, Ruby Herrera, Marisol Herrera, Harold Heyfiger, Frederique Joseph, Ursulla Lainfiesta, Ana Ladino, Edelmira Ladino, Ignacio Ladino, Jaron Ladino, Romy Ladino, Winnie Madar, Ondina Marroquín, Francisco Marroquín, Anselma Martínez, Beryl Baron Markland, Anita Medina, Mercedes Moore, Ana Mireya, Marlene Navarro, Benjamin Núñez, Carmen RIVERA, Patricia Valdez, Alejandro Velázquez, Jorge Velázquez, Daphne Volotopoulos, Alejandro Valerio, Fr. Julio Cesar Sánchez, Luis Monterrosa, Elvira Tineo, Chelsea Galindo, Emmanuel Kouam, Guemfjo Honorine, Naomy Rivera, Nicolas Santiago Espinoza, Nelida Saquier

Intenciones de Campana /

Bell Intentions

You could have the bells rung for your loved ones: in memory of, for birthdays, anniversaries, etc.

Podrías hacer que las campanas suenen para tus seres queridos: por su memoria, por el cumpleaños, aniversarios, etc.

Árbol de la vida / Tree of life

A tribute of love / Un homenaje de amor

Te invitamos cordialmente a agregar tu propio homenaje usando las siguientes expresiones: en memoria de; en acción de gracias; aniversario de bodas, cumpleaños y otras ocasiones especiales.

We cordially invite you to add one of your own: in memory of; in thanksgiving, wedding anniversary, birthday, or any other momentous occasions. For more information, please call the Rectory.

Para obtener más información, llame a la Rectoría
718-739-0241

"The spirit of the Lord God is upon me, because the Lord has anointed me." You belong to Christ and Christ is Gods! How will you respond to so great a love? Is He asking you to follow Him by serving in the priesthood or consecrated life? Contact the Vocation Office at 718-827-2454 or email: vocations@diobrook.org

"El espíritu del Señor Dios está sobre mí, porque el Señor me ha ungido". ¿Tú perteneces a Cristo y Cristo es de Dios! ¿Cómo responderás a un amor tan grande? ¿Te está pidiendo que lo sigas sirviendo en el sacerdocio o en la vida consagrada? Llame a la Oficina Vocacional al 718-827-2454, o escriba a: vocations@diobrook.org



Aguinaldo Masses

Friday, December 16th to

Saturday, December 24th

Mass: 5:30 a.m.

Misas de Aguinaldo

Viernes 16 de diciembre a

Sábado 24 de diciembre

Misa: 5:30 a.m.

The Pastor's Message

Sunday, December 17th, 2023 –
Third Sunday of Advent (Cycle B)

1st Reading: Is 61:1-2a, 10-11; Psalm: Lk 1:46-48, 49-50, 53-54;

2nd Reading: 1 Thes 5:16-24; Gospel: Jn 1:6-8,19-28;

“ALWAYS BE JOYFUL IN THE LORD!”

Dear brothers and sisters,

Many blessings for you and your families,
Today we are going to share the reflections of Cardinal Raniero Cantalamessa regarding the Word of God for this Sunday:

The third Sunday of Advent is called Sunday "of joy" and marks the passage from the first, predominantly austere and penitential, part of Advent to the second part dominated by the expectation of near salvation. The title comes from the words "Always be joyful" (Gaudete) that are heard at the beginning of the Mass: "Always be joyful in the Lord; I repeat it to you, be happy. The Lord is near" (Philippians, 4:4-5). But the theme of joy also invades the rest of the liturgy of the Word. In the first reading we hear the prophet's cry: "I overflow with joy with the Lord, and I rejoice with my God." The Responsorial Psalm is Mary's Magnificat, interspersed with the refrain: "I rejoice with my God." The second reading, finally, begins with Paul's words: "Brethren: Rejoice always."

Being happy is perhaps the most universal human desire. Everyone wants to be happy. The German poet Schiller sang this universal longing for joy in poetry that Beethoven later immortalized, making the famous Ode to Joy that concludes the Ninth Symphony. The Gospel is also, in its own way, a long hymn to joy. The very name "gospel" means, as we know, happy news, announcement of joy. But the Bible's discourse on joy is a realistic discourse, not idealistic or fickle. With the comparison of the woman who gives birth (John 16:20-22), Jesus has told us many things. Pregnancy is generally not an easy period for women. It is rather a time of discomfort, of limitations of all kinds: you cannot do, eat, or wear what you want, or go where you want. However, when it comes to a desired pregnancy, lived in a serene climate, it is not a time of sadness, but of joy. The reason is simple: she looks ahead, she anticipates the moment when she will be able to hold her own child in her arms. I have heard several mothers say that no other human experience can compare to the happiness experienced when becoming a mother.

All this tells us something very precise: true and lasting joys always mature from sacrifice. There is no rose without spines! In the world, pleasure, and pain (we have already observed it on one occasion) follow each other with the same regularity with which the rise of a wave that propels the swimmer towards the beach is followed by a sinking and a void that sucks him in, backwards. Man desperately seeks to separate these two "Siamese brothers," to isolate pleasure from pain. But it is not achieved, because it is the disordered pleasure itself that is transformed into bitterness. Either suddenly and tragically, as the daily chronicles tell us, or a little at a time, due to its inability to last and the tedium it generates. It is enough to think, to give a more obvious example, what remains of the excitement of the drug a minute after its effect has ceased, or where the unbridled abuse of sex leads, also from a health point of view. The pagan poet Lucrezio has two powerful verses about it: "Something bitter arises from the depths of each of our pleasures and anguishes us even in the midst of our delights."

Since we cannot, therefore, separate pleasure and pain, it is a matter of choosing: either a passing pleasure that leads to lasting pain, or a

passing pain that leads to lasting pleasure. This applies not only to spiritual pleasure, but to all honest human joy: that of a birth, a united family, a party, work carried happily to completion, the joy of blessed love, friendship, a good harvest for the farmer, artistic creation for the artist, a victory for the athlete.

Someone might object: but then for the believer, joy, in this life, will always and only be an object of expectation, only a joy "of what is to come"? No; There is a secret and deep joy that consists precisely in waiting. What's more, this is perhaps, in the world, the purest form of joy; the joy that comes from waiting. The poet Leopardi said it beautifully in his poetry "Il sabato del villaggio". The most intense joy is not that of Sunday, but that of Saturday; It is not that of the party, but that of its waiting. The difference is that the party that the believer expects will not last only a few hours, and then give way again to "sadness and boredom" but will last forever.

(Translated from Source: <http://www.homiletica.org>).

FOOD PANTRY /

DESPENSA DE ALIMENTOS

The food pantry takes place every 1st and 3rd
Wednesday of the month from 5:30 p.m.

La despensa de alimentos es todos los primeros y
terceros miércoles de cada mes a las 5:30 p.m.



Religious Education Educación Religiosa



OFFICE HOURS / HORARIOS DE OFICINA

Sunday / Domingo: 10:00 am – 3:00 pm.

Monday / Lunes: 9:00 am-5:00 pm.

Tuesday / Martes: OFFICE CLOSED

Wednesday / Miércoles: 12:00pm-6:00 pm

Thursday / Jueves: 2:00 pm – 9:00 pm.

Friday / Viernes: 9:00 am – 5:00 pm.

Saturday / Sábado: 9:00 am – 3:00 pm.

Gospel Readings / Lecturas del Evangelio

Monday / Lunes: Mt 1:18-25

Tuesday/Martes: Lk/Lc 1:5-25

Wednesday / Miércoles: Lk/Lc 1:26-38

Thursday / Jueves: Lk/Lc 1:39-45

Friday / Viernes: Lk/Lc 1:46-56

Saturday / Sábado: Lk/Lc 1:57-66

Sunday / Domingo: Lk/Lc 1:26-38



El Mensaje del Párroco

Domingo 17 de diciembre de 2023 –
Tercer Domingo d Adviento (Ciclo B)

1^{ra} Lect: Is 61:1-2a, 10-11; Salmo: Lc 1:46-48, 49-50, 53-54;
2^{da} Lect: 1 Tes 5:16-24; Evangelio: Jn 1:6-8,19-28;

“ESTAD SIEMPRE ALEGRES EN EL SEÑOR!”

Mis queridos hermanos y hermanas,

Bendiciones para ustedes y sus familias,

Hoy vamos a compartir las reflexiones del Cardenal Raniero Cantalamessa sobre el mensaje de la Palabra de Dios para este Domingo:

El tercer domingo de Adviento se llama domingo “de la alegría” y marca el paso de la primera parte, prevalentemente austera y penitencial, del Adviento a la segunda parte dominada por la espera de la salvación cercana. El título le viene de las palabras “Estad siempre alegres” (gaudete) que se escuchan al inicio de la Misa: “Estad siempre alegres en el Señor; os lo repito, estad alegres. El Señor está cerca” (Filipenses, 4:4-5). Pero el tema de la alegría invade también el resto de la liturgia de la Palabra. En la primera lectura oímos el grito del profeta: “Desborde de gozo con el Señor, y me alegro con mi Dios”. El Salmo responsorial es el Magnificat de María, intercalado del estribillo: “Me alegro con mi Dios”. La segunda lectura, finalmente, comienza con las palabras de Pablo: “Hermanos: Estad siempre alegres”.

Ser felices es tal vez el deseo humano más universal. Todos quieren ser felices. El poeta alemán Schiller cantó este anhelo universal al gozo en una poesía que después Beethoven inmortalizó, haciendo el famoso Himno a la Alegría que concluye la Novena Sinfonía. También el Evangelio es, a su modo, un largo himno a la alegría. El nombre mismo «evangelio» significa, como sabemos, feliz noticia, anuncio de alegría. Pero el discurso de la Biblia sobre la alegría es un discurso realista, no idealista ni veleidoso. Con la comparación de la mujer que da a luz (Juan 16:20-22), Jesús nos ha dicho muchas cosas. El embarazo no es en general un período fácil para la mujer. Es más bien un tiempo de molestias, de limitaciones de todo tipo: no se puede hacer, comer ni llevar puesto lo que se desea, ni ir adonde se quiera. Sin embargo, cuando se trata de un embarazo deseado, vivido en un clima sereno, no es un tiempo de tristeza, sino de alegría. El porqué es sencillo: se mira adelante, se pregunta el momento en que se podrá tener en brazos a la propia criatura. He oído a varias madres decir que ninguna otra experiencia humana se puede comparar a la felicidad que se experimenta al convertirse en madre.

Todo esto nos dice algo muy preciso: las alegrías verdaderas y duraderas maduran siempre desde el sacrificio. ¡No hay rosa sin espinas! En el mundo, placer y dolor (lo hemos observado ya en una ocasión) se siguen el uno al otro con la misma regularidad con la que al elevarse una ola que impulsa al nadador hacia la playa le sigue un hundimiento y un vacío que le succiona hacia atrás. El hombre busca desesperadamente separar a estos dos «hermanos siameses», de aislar el placer del dolor. Pero no se consigue, porque es el propio placer desordenado el que se transforma en amargura. O de improviso y trágicamente, como nos dicen las crónicas diarias, o un poco a la vez, a causa de su incapacidad de durar y del tedio que genera. Basta pensar, por poner un ejemplo más evidente, qué queda

de la excitación de la droga un minuto después de que haya cesado su efecto, o a dónde lleva, también desde el punto de vista de la salud, el abuso desenfrenado del sexo. El poeta pagano Lucrezio tiene dos poderosos versos al respecto: “Un no sé qué de amargo surge de lo íntimo de cada placer nuestro y nos angustia incluso en medio de nuestras delicias”.

Al no poder, por lo tanto, separar placer y dolor, se trata de elegir: o un placer pasajero que lleva a un dolor duradero, o un dolor pasajero que lleva a un placer duradero. Esto no vale sólo para el placer espiritual, sino para toda alegría humana honesta: la de un nacimiento, una familia unida, una fiesta, el trabajo llevado felizmente a término, el gozo de un amor bendecido, la amistad, una buena cosecha para el agricultor, la creación artística para el artista, una victoria para el atleta.

Alguno podría objetar: ¿pero entonces para el creyente la alegría, en esta vida, será siempre y sólo objeto de espera, sólo un gozo «de lo que está por venir»? No; existe una alegría secreta y profunda que consiste precisamente en la espera. Es más, es tal vez ésta, en el mundo, la forma más pura de la alegría; la alegría que se tiene en esperar. El poeta Leopardi lo dijo maravillosamente en la poesía *Il sabato del villaggio*. La alegría más intensa no es la del domingo, sino la del sábado; no es la de la fiesta, sino la de su espera. La diferencia es que la fiesta que el creyente espera no durará sólo algunas horas, para después ceder de nuevo el puesto a «tristeza y tedio», sino que durara para siempre.

(Source: <http://www.homiletica.org>)

SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at www.virtus.org. The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa “Virtus”, deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de “Virtus”, por favor vaya a la página: www.virtus.org. La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL				UPCOMING BAPTISMS IN ENGLISH			
<i>Nota: Antes del Bautismo, los Padres deben registrarse en per-son. Las inscripciones son en la Oficina Parroquial. Debe de traer el Acta de Nacimiento del niño/a. También deben participar en una clase preparatoria (2 horas) el último Sábado de Mes o en la fecha acordada al momento de registrarse</i>				<i>Note: Before the actual Baptism, parents have to register in per-son. Registration takes place at the Rectory Office. The child's Birth Certificate must be presented at registration. A preparation class (2-hour length) for both parents and godparents is mandatory and the schedule will be given at the time of registration</i>			
1:45 p.m.				1:45 p.m.			
FECHA DEL BAUTISMO		MINISTRO		BAPTISM DATE		MINISTER	
Sábado, Diciembre 16		Deacon John Solarte		Saturday, January 13		Deacon Raúl Elías	
Sábado Enero 6				Saturday February 10			
Sábado Enero 20							
¿POR QUE NO CASARSE POR LA IGLESIA?				WHY NOT GET MARRIED IN THE CHURCH?			
TE QUEREMOS AYUDAR LLAMANOS: 718-739-0241				WE CAN HELP YOU GIVE US A CALL: 718-739-0241			
INFORMACIONES FINANCIERAS DE LA PARROQUIA: REPORTE FINANCIERO SEMANAL				PARISH FINANCIAL INFORMATION: WEEKLY FINANCIAL REPORT			
<i>DESDE: Diciembre 4, 2023 HASTA: Diciembre 10, 2023</i>				<i>FROM: December 4, 2023 UNTIL: December 10, 2023</i>			
INGRESOS		GASTOS		INCOME		EXPENDITURE	
1. Colectas Regulares:	\$12,468.23	1. Salarios:	\$6,201.07	1. Regular Collections:	\$12,468.23	1. Salaries:	\$6,201.07
2. Candeleros:	\$667.00	2. Reparaciones Mayores-Escuela	\$41,673.95	2. Shrines:	\$667.00	2. Major Repairs-School	\$41,673.95
3. Campaña Católica Anual:	\$1,989.00	3. Pago al Préstamo:	\$16,606.13	3. Annual Catholic Appeal:	\$1,989.00	3. Loan Repayment:	\$16,606.13
4. Donaciones:	\$510.00	4. Reparaciones Mayores-Convento	\$9,931.24	4. Donations:	\$510.00	4. Major Repairs-Convent	\$9,931.24
5. CCD y RCIA:	\$70.00	5. Tasación Diocesana:	\$4,930.00	5. CCD and RCIA:	\$70.00	5. Diocesan Assessment:	\$4,930.00
6. Mercado de Pulgas:	\$824.00	6. Muebles y Equipo:	\$3,106.25	6. Flea-Market:	\$824.00	6. Furniture and Equipment:	\$3,106.25
7. Grupos: A) Cursillo: B) Renovación Carismática:	A)\$100.00 B) \$2,000.00	7. Mantenimiento Contratado:	\$2,442.19	7. Groups: A) Cursillo: B) Charismatic Renewal:	A)\$100.00 B) \$2,000.00	7. Contracted Maintenance:	\$2,442.19
8. Eventos Privados:	\$0.00	8. Otros: Misceláneos de Oficina, Suministros para la Rectoría, Misceláneos, Beneficios de los Empleados, Misceláneos Programas Parroquiales, Reparaciones Y Mantenimientos Ordinarios:	\$3,612.18	8. Private Events:	\$0.00	8. Others: Office Miscellaneous, Rectory Household Supplies, Miscellaneous, Employees Benefits, Parish Program Miscellaneous, Ordinary Repairs and Maintenance:	\$3,612.18
TOTAL GENERAL DE INGRESOS:	\$18,628.23	TOTAL GENERAL DE GASTOS:	\$88,503.01	GRAND TOTAL OF INCOME:	\$18,628.23	GRAND TOTAL OF EXPENSES:	\$88,503.01



Sunday Gospel Activities



Advent Wreath With Christ Candle - © TheCatholicKid.com

HELP WANTED

*Great Income Potential
Full and Part Time Positions
To Sell Advertising in
Brooklyn and Queens Church Bulletins
Bilingual a plus
Call 631-249-4994
for more information*

Established in 1975

Brendan's

*High quality service
from a name you can trust!*

Brendan's Service Station

76-36 164th Street , Fresh Meadows, NY 11366

(718) 380-0944

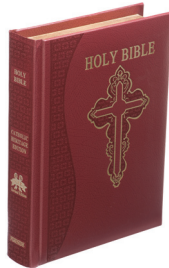
Niall Azad Tom

Fireside Catholic Heritage Edition Bible

The Catholic Heritage Edition in the New American Bible Revised Edition translation is the ideal Catholic Family Bible.

Features: Our Catholic Family, Family Record section and Burgundy padded cover with gold-gilded page edges.

Only \$79.99 post paid



C/O The Church Bulletin, Inc.
200 Dale Street • W. Babylon, NY 11704

Enclosed please find check/money order for \$ _____ to cover the cost of _____ (quantity) copies of the Fireside Family Bible, to be shipped post paid:

to:
Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

IF YOU LIVE ALONE YOU NEED A MEDICAL ALERT At HOME or AWAY

• GPS • Fall Alert • 24/7 • 365 Monitoring
Ambulance • Police • Fire • Family/Friends

*** MDMedAlert™**

As Low As **\$19⁹⁵** /month*



No Contract • No Fees • E-Z Setup • md-medalert.com **CALL 800 867-7250**

Please Patronize Our Advertisers